

DONOSTIA KULTURA

URTARRILA

ENERO

2020

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
LITERATURA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura



donostia kultura irratia

107.4 FM

IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS

**KONEKTA ZAITEZ!
¡CONÉCTATE!**



WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS



**DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN**



**donostia
kultura**

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa kultur etxeetako eta San Telmo Museoko hileko egitarauetan
 Podéis consultar la programación completa en los folletos mensuales de los centros culturales y del Museo San Telmo
www.donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

12

 ANTZERKIA
TEATRO

16

 DANTZA

18

 MUSIKA

26

 ZINEMA

29

 KULTURA

31

 LITERATURA

34

 ERAKUSKETAK
EXPOSICIONES

39

 FESTAK

40

 HAURRAK
INFANTIL

SEMANA 30-05 ASTEA

01-06 

GABONAK ZURETZAT

Donostia San Sebastián

01 

MALA NOCHE (1986)

Tabakalera. 19:00  JBA euskara02, 03 

HAURRENTZAKO SORMEN TAILERRAK

TALLERES CREATIVOS INFANTILES

San Telmo Museoa. 10:30-12:30  euskara02 

PLAZA IRRINTZIKA

San Telmo Museoa. 17:00  euskara02 

HANSEL ETA GRETEL

BOROBIL TEATROA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 17:30  euskara02 

EDWARD II (1991)

Tabakalera. 19:00  VOS castellano02 

GOLDEN APPLE QUARTET:

¡THE GOLDEN APPLE... KEY!

Victoria Eugenia. 20:00

03 🏠

SAXOFONISTAREN ISTORIOAK

AMELI ETA XIRRIKITUEN JOSTUNEK

Aiete K.E. 11:00 🎧 euskara

03 🏠

BALOREAK: #MUNDUBERRIBAT

Victoria Eugenia. 17:00 🎧 euskara

03 🏠

MAGIA PARRASTAN IMANOL ITUIÑO

Tomasene K.E. 17:30 🎧 euskara

03 🏠

HODEI MAGOA

Intxaurren K.E. (Haurtxokoa). 18:00 🎧 euskara

03 🏠

AROA ETA MIRARIAK KIDAM MAGOA

Etxarriene (Martutene). 18:00 🎧 euskara

03-05 🏠

“OCHO HORAS NO HACEN UN DÍA”

(“ACHT STUNDEN SIND KEIN TAG”, 1972-1973)

Tabakalera. 19:00 🎧 VOS castellano

03-04 🏠

GAUEKOAK

KUKAI DANTZA **Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 20:00

04 🎵

ZAHARA

Victoria Eugenia. 20:00

05 🍷

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

05 🍷

ERREGE KABALGATA CABALGATA DE REYES MAGOS

Hiriko erdigunea Centro de la ciudad. 18:00

05 🎵

NØGEN: HYGGE BIDEAN

Victoria Eugenia. 20:00 🎧 euskara

SEMANA 06-12 ASTEA

07, 11 +

SISTEMEN DISEINUA: ULM ESKOLA ETA BRAUN KONPAINIA

DISEÑO DE SISTEMAS: LA ESCUELA ULM Y LA COMPAÑÍA BRAUN

Bisita gidatu programatuak Visitas guiadas programadas

San Telmo Museoa. 11:00 🎧 euskara + 18:00 🎧 castellano

07 **UNA «TALASACROCIA» VASCA
EN EL CONTEXTO DE LA PRIMERA CIRCUNNAVEGACIÓN****San Telmo Museoa.** 19:00  castellano**08** **ORDESA**

MANUEL VILAS

Ernest Lluch K.E. 18:30  castellano**08** **SISTEMAS CRÍTICOS**

MARTHA WELLS

Egia K.E. 19:00  castellano**08** **LAS AMARGAS LÁGRIMAS DE PETRA VON KANT**

(DIE BITTEREN TRÄNEN DER PETRA VON KANT, 1972)

Tabakalera. 19:00  VOS castellano**09** **RETRATO DE UNA DAMA** HENRY JAMES**Aiete K.E.** 19:00 castellano**10** **MUNDUAN BERBENA**

TXATXILIPURDI

Gaskaña plaza (Antigua). 17:00  euskara**10** **KÄTHE KOLLWITZ. BILDER EINES LEBENS** (1986-1987)**Okendo K.E.** 19:00 VOS castellano**10** **COPENHAGUE**

PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS

Victoria Eugenia. 20:00  castellano**11** **IRAKURKETA KLUBA** MINTZOAN KUX-KUX**Haur Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central Infantil (Fermin Calbetón, 25)**11:00-12:30**  euskara**11** **HITZAK IRUDI** MAUSHAUS**San Telmo Museoa.** 17:00  euskara**11** **DENBORAREN TAUPADAK** PATATA TROPIKALA**Okendo K.E.** 17:00  euskara**11** **HANSEL ETA GRETEL**

BOROBIL TEATROA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00  euskara

11 🎵

**LEIZE +
DEBLER +
WURDALAK +
LETHARGUS**

Larratxo K. E. 19:00 🗨️ euskara

11 🕺

¡VIVA!
COMPAÑÍA MANUEL LIÑÁN
Victoria Eugenia. 21:00

11 🎵

LOS ZIGARROS + RADIOCASTER
Intxaurreondo K.E. 22:00

11 🎵

TTAN TTAKUN IRRATI FESTA
Gazteszena (Egia). 23:00

12 🗨️

LA TERNURA
ALFREDO SANZOL
Victoria Eugenia. 19:00 🗨️ castellano

SEMANA 13-19 ASTEA

13-18 🍷

DOCK OF THE BAY 13
Antzoki Zaharra Teatro Principal, Cines Trueba Zinemak

13 📖

**ETSAIAK, LAGUNAK, EZKONGAIK,
MAITALEAK, SENAR-EMAZTEAK**
ALICE MUNRO
Lugaritz K.E. 17:00 🗨️ euskara

13 🍷

NO ES TAN FÁCIL (IT'S COMPLICATED, 2009)
Tomasene K.E. 18.00 🗨️ castellano

13 📖

ETXEAK ETA HILOBIK
BERNARDO ATXAGA
Ikasbide Kultur Elkarte (Isabel II.a, 15). 19:00 🗨️ euskara

13 🍷

EL TREN DE LAS 3:10
(3:10 TO YUMA, 2007)
Ernest Lluch K.E. 19:15 🗨️ castellano

14 🍷

CINDERELLA MAN (2005)
Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 🗨️ castellano

14 📖

JOANA MAIZ

YURRE UGARTE, JOSEBA LARRATXE

Intxaurrondo K.E. 19:00 🗣️ euskara

14 🍷

EZ, ESKERRIK ASKO! GLADYSEN LEIHOA (2019)

Okendo K.E. 19:00 🗣️ castellano

14 📖

BABILONIA JOAN MARI IRIGOIEN

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (Konstituzio plaza, 1-2). 19:30 🗣️ euskara

14 📖

THE MAN IN THE HIGH CASTLE PHILIP K. DICK

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central(San Jeronimo). 19:45 🗣️ english

14 🎵

PIANORAKO SONATAK SONATAS PARA PIANO: **BEETHOVEN**

Victoria Eugenia. 20:00 🗣️ castellano

15 🏰

EMAN HEGOAK EUSKARARI SORGINA TXIRULINA

Aiete K.E. 18:00 🗣️ euskara

15 🍷

ASKATASUNA BREMENEN

(BREMER FREIHEIT, 1972)

Tabakalera. 19:00 JBA 🗣️ euskara

15 ⊕

SKYMETRAJE PLAY PYRENEES ON TOUR

Okendo K.E. 19:00 🗣️ castellano

15 🍷

LA AGENDA OCULTA (HIDDEN AGENDA, 1990)

Egia K.E. 19:15 🗣️ castellano

16 ⊕

KIPUTZ. AMILDEGIA HISTORIAURREAN

XABIER MURELAGA

San Telmo Museoa. 18:00 🗣️ euskara

16 ⊕

FUNGLISH

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 18:45 🗣️ english

16 ⊕

THE ENDLESS HIGH TIDE

D'ENAK OHANA SURF CLUB

Okendo K. E. 19:00 🗣️ castellano

16 📖

LA ISLA DEL DR. MOREAU HERBERT GEORGE WELLS

Intxaurrondo K.E. 19:00 🗣️ castellano

16 🍷

9-9-7

PISCOLABIS

Intxaurreondo K.E. 19:00 🗣️ castellano

17 🍷

VENT DU NORD (2017)

Okendo K. E. 19:00 🗣️ VOS castellano

17 🍷

MADRES Y PASOTAS TARIMA BELTZA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 20:00 🗣️ castellano

18-19 🏰

MARA-MARA

San Telmo Museoa. 11:00 + 17:00 🗣️ euskara

18-19 🏰

ENE KANTAK: SATORJATOR

MUSIKA

Victoria Eugenia. 18, 16:30 + 18:30; 19, 12:00 + 17:00 🗣️ euskara

18 🏰

AZKEN BALEA

TOMAXEN ABENTURAK

Aiete K.E. 17:00 🗣️ euskara

18 🏰

AUSKALO

ERIZ MAGOA

Ernest Lluch K.E. 17:30 🗣️ euskara

18 🎵

MARY STALLINGS

Victoria Eugenia Club. 20:00

SEMANA 20-26 ASTEA

20 🍷

BANDERAREN IGOERA

IZADA DE BANDERA

Konstituzio plaza. 00:00

20 🍷

HAUR DANBORRADA

TAMBORRADA INFANTIL

Hiriko erdigunea Centro de la ciudad. 12:00

20 🍷

BANDERAREN JAITSIERA

ARRIADA DE LA BANDERA

Konstituzio plaza. 24:00

21 📖

RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurreondo K.E. 18:00 🗣️ castellano

22 📺**VELOCIDAD EN LOS JARDINES** ELOY TIZÓN

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

22 🍷**FASSBINDER - LIEBEN OHNE ZU FORDERN** (2015)

Tabakalera. 19:00 ● VOS castellano

23 ⊕**GARRAIO ELEKTRIKOA.****ZENBATERAINO DA IRTENBIDEA?**

San Telmo Museoa. 19:00

● euskara (traducción simultánea al castellano)

23 🎵**QUIQUE GONZÁLEZ:****LAS PALABRAS VIVIDAS**

Victoria Eugenia. 20:00

24 ⊕**DIFICULTADES ENTRE LOS SEXOS EN EL SIGLO XXI:****ENCUENTROS, DEENCUENTROS, VIOLENCIAS**

MANUEL FERNÁNDEZ BLANCO

San Telmo Museoa. 19:30 ● castellano

24 🎵**JOSERRA SENPERENA:****EXISTENTZIA MINORRAK**

Victoria Eugenia. 20:00

24 🎵**MIKEL MARKEZ: BIRIBILEAN**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 20:00 ● euskara

24-25 🍷**ENE BA!**

TXALO PRODUKZIOAK

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 ● euskara

24 🎵**MIKEL KARTON**

Pandora (Txofre kalea, 2). 20:30

25 🍷**EPA TXIKI!**

DEMODE QUARTET

Larratxo K.E. 18:00 ● euskara

25 🍷**EL MUNDO CONECTADO** (WELT AM DRAHT, 1973)

Tabakalera. 19:00 ● VOS castellano

25 🎵**NOELIA RODILES, PIANO: BEETHOVEN**

Victoria Eugenia. 20:00

25-26 🎭

¿CÓMO HEMOS LLEGADO A ESTO?

ERRE PRODUKZIOAK

Imanol Larzabal (Lugaritz). 25, 20:00; 26, 19:30 ● castellano

26 🎵

ENSEMBLE SICILIANO: BEETHOVEN

Victoria Eugenia. 12:00

26 🎵

JAIMIE BRANCH:

FLY OR DIE II, BIRD DOGS OF PARADISE

Victoria Eugenia Club. 19:00

SEMANA 27-02 ASTEA

27 📖

UNE FEMME

ANNIE ERNAUX

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● français

27 🍷

EL ASESINATO DE JESSE JAMES POR EL COBARDE ROBERT FORD

(THE ASSASSINATION OF JESSE JAMES BY THE COWARD ROBERT FORD, 2007)

Ernest Lluch K.E. 19:15 ● castellano

28 🍷

TERMINATOR

(THE TERMINATOR, 1984)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:30 ● castellano

28-29 🍷

MENDI TOUR

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30

28 🎭

ARTE ESZENIKOEN TAILERRA: 2019KO NEGUKO ERAKUSTALDIAK

MUESTRAS DE INVIERNO 2019 DEL TALLER DE ARTES ESCÉNICAS

Gazteszena (Egia). 19:30

28 📖

ELLA PISÓ LA LUNA, ELLAS PISARON LA LUNA

BELÉN GOPEGUI

Ernest Lluch K.E. 19:30 ● castellano

28 📖

EL RUMOR DEL OLEAJE YUKIO MISHIMA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30 ● castellano

29 📖

MI NUEVA YORK (1913-1919)

DJUNA BARNES

Okendo K.E. 12:00 ● castellano

29 🍷

LUR ETA AMETS, HAU BAI ABENTURA! HERRIBITXI

Aiete K.E. 18:00 🎧 euskara

29 📖

ETXEAK ETA HILOBIAK BERNARDO ATXAGA

Egia K.E. 19:00 🎧 euskara

29 🍷

NORA HELMER (1974)

Tabakalera. 19:00 🎧 VOS castellano

29-31 🎭

XXIX. POLTSIKO ANTZERKI JAIALDIA

XXIX FESTIVAL DE TEATRO DE BOLSILLO

Donostia San Sebastián

30 📖

AMEK EZ DUTE KATIXA AGIRRE

EZ DA ERDITZEA JONE GOROSTARZU

Intxaurren K.E. 19:00 🎧 euskara

30 ⊕

FABRIKAZIO AURRERATUA

MINIATURIZAZIOAREKIN ETA AUTOMATIZAZIOAREKIN LANEAN

San Telmo Museoa. 19:00 🎧 euskara (traducción simultánea al castellano)

30 ⊕

EUSKARA IBILTARIA

AMAIA JAUREGIZAR

San Telmo Museoa. 18:00 🎧 euskara

31 🎭

URBANITAS NUEVE TEATRO

Gazteszena (Egia). 19:00 🎧 castellano

31 🎵

LAUBURU SAX QUARTET

Aiete K.E. 19:00

31 🎵

NERETIK

ANDONI EGAÑA, JON OSTOLAZA

San Telmo Museoa. 19:00 🎧 euskara

31-01 🎭

LA TRANSFIGURACIÓN DEL MASTODONTE

ASIER ETXEANDIA & ENRICO BARBARO

Victoria Eugenia. 20:00 🎧 castellano

31 🎭

JIMENA, ¿Y AHORA QUÉ?

LES FIGURETES

Larratxo K.E. 20:00 🎧 castellano

ANTZERKIA TEATRO



10

COPENHAGUE

PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS

Victoria Eugenia. 20:00. **24 €, 18 €, 10 €** ● castellano

Egilea **Autor:** Michael Frayn

Zuzendaria **Director:** Claudio Tolcachir

Aktoreak:

Emilio Gutiérrez Caba, Carlos Hipólito, Malena Gutiérrez

Copenhague "hitzezko antzerkiaren" eta "gogoeta-antzerkiaren" adibide nagusietako bat da, eta azken urteotan sari gehien jaso duen antzezlanetako bat. Topaketa bat kontatzen du, 1941ean Danimarkako hiriburuan gertatua, armada naziak hiria okupatuta zuzenean, Niels Bohr daniar zientzialari handiaren eta haren ikasle Werner Heisenberg-en artean, zeina nazien ordezkari baitzen.

Copenhague es un ejemplo de teatro "de palabra" y "de reflexión", siendo una de las piezas teatrales más premiadas de los últimos años. Narra el encuentro que tuvo lugar en 1941 en la capital de Dinamarca, ocupada por las tropas nazis, entre el gran científico danés Niels Bohr y su ex alumno Werner Heisenberg, representante de los estamentos nazis.



12

LA TERNURA

ALFREDO SANZOL

Victoria Eugenia. 19:00. **24 €, 18 €, 10 €** ● castellano

Zuzendaria **Director:** Alfredo Sanzol

Ekoizpena **Producción:** Teatro de la Ciudad, Teatro de la Abadía

Esmeralda erregina eta haren bi alabak Armada Garaitezinean doaz bidaiari, Felipe II.ak komenentziazko ezkontzak egitera behartu baititu aiton- seme ingelesekin, Ingalaterraren inbasioa ondo bidez burutuko denean. Erreginak gorroto ditu gizonak, bizitza baldintzatu eta askatasuna kendu baitiote beti, eta ez dago prest alabek patu bera izan dezaten.

La reina Esmeralda y sus dos hijas viajan en la Armada Invencible obligadas por Felipe II a casarse en matrimonios de conveniencia con nobles ingleses, una vez que se lograra con éxito la invasión de Inglaterra. La reina odia a los hombres porque siempre han condicionado su vida y le han quitado la libertad, y no está dispuesta a que sus hijas tenga el mismo destino.

16

9-9-7

PISCOLABIS

ADINDUEN ANTZERKI AMATEURRA

TEATRO AMATEUR DE PERSONAS MAYORES

Intxaurren K.E. 19:00 ● castellano

Zuzendaria **Directora:** María Vega

17

MADRES Y PASOTAS

TARIMA BELTZA

ANTZERKI AMATEURRA **TEATRO AMATEUR**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 20:00. **5 €** ● castellano



24-25

ENE BA!

TXALO PRODUKZIOAK

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. **18 €, 10 €** ● euskara

Zuzendaria **Directora:** **Begoña Bilbao**

Aktoreak: **Asier Sota, Ane Gabarain, Mikel Laskurain, Joxe Kruz**

Gurrutxaga, Alazne Etxeberria

Gure protagonistak aita izan behar du lehen aldiz. Aitatasuna ospatze aldera, bere arreba eta koinatuaren etxean afalduko du, familiako beste lagun batekin batera. Afaltzen hasi baino lehen, Ana amagaiaren zain claudela, aitatasunak sortzen dituen poztasun eta aldarte onak izango dituzte hizpide, ume jaio berriari jarri behar dioten izena aditzera emango duen arte.

Nuestro protagonista va a ser padre por primera vez. Para celebrarlo, acude a cenar a casa de su hermana y su marido con un amigo de la familia. Mientras esperan la llegada de Ana, su pareja, le plantean todo tipo de cuestiones sobre su futura paternidad, sin perder nunca el sentido del humor. Cuando le preguntan si ya ha escogido un nombre para el futuro niño, su respuesta les deja boquiabiertos.

25-26

¿CÓMO HEMOS LLEGADO A ESTO?

ERRE PRODUKZIOAK

Imanol Larzabal (Lugaritz). 25, 20:00; 26, 19:30. **10 €** ● castellano

Zuzendariak **Directores:** **Gorka Mínguez, David Caiña**

Aktoreak:

Maribel Salas, Gorka Mínguez, Gemma Martínez, Mitxel Santamarina

Komedia honetan Elenaren istorioa kontatzen zaigu, zeinaren lagun onenak, Albak, ez duen Adiskidetasunaren Kodearen lehen agindua bete: ez zara modu sentimentalean edo sexualean zure adiskideen bikote ohiekin nahastuko. Edo agian ez da horrela izan.

Esta comedia cuenta la historia de Elena, cuya mejor amiga, Alba, ha incumplido el primer mandamiento del Código de la Amistad: no te involucrarás sentimental ni sexualmente con anteriores parejas de tus amigos. O puede que no sea así.

28

**ARTE ESZENIKOEN TAILERRA:
2019KO NEGUKO ERAKUSTALDIAK
MUESTRAS DE INVIERNO 2019
DEL TALLER DE ARTES ESCÉNICAS**

Gazteszena (Egia). 19:30

Urtarrila 29 Enero - Otsaila 16 Febrero

**XXIX. POLTSIKO ANTZERKI JAIALDIA
XXIX FESTIVAL DE TEATRO DE BOLSILLO**

Donostia San Sebastián

donostiakultura.eus

31

**URBANITAS
NUEVE TEATRO**

ANTZERKI AMATEURRA **TEATRO AMATEUR**

Gazteszena (Egia). 19:00 ● castellano



31-01

**LA TRANSFIGURACIÓN DEL MASTODONTE
ASIER ETXEANDIA & ENRICO BARBARO**

Victoria Eugenia. 20:00. 24 €, 18 €, 10 €

● castellano

Kontzertu erako bidaia emozionala da, bizitza baten anatomia antzeko bat, bere etapekin, kanta epiko eta erabatekoek eratzen dituzten ekitaldiekin. Bidaia kontzeptuala gizaki baten bizipenetan zehar, hainbat etapa zeharkatuz.

Un viaje emocional en forma de concierto, como la anatomía de una vida, con sus diferentes etapas, actos que conforman sus canciones, épicas y rotundas. Un viaje conceptual a través de la vivencia de un ser humano.

31

**JIMENA, ¿Y AHORA QUÉ?
LES FIGURETES**

ANTZERKI AMATEURRA **TEATRO AMATEUR**

Larratxo K.E. 20:00 ● castellano

DANTZA



03-04

GAUEKOAK KUKAI DANTZA

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**. 20:00

20 €, 15 €

Jon Maya Sein dantzari eta koreografoaren gogoeta personal eta intimo batetik sortutako proiektua, Mireia Gabilondoren zuzendaritzapean. Dantzatik, musikatik, kantutik, tmarrazkietatik, literaturatik... Gauetik datorkigu Maya, Miner, Bandini hirukotearen batura, euren lengoia artistikoen gurutzatzea, sortzaile bikainen ekarpenak. Gauak dakarren zurrumbilo misteriotsua da.

Proyecto que nace a partir de una reflexión íntima y personal del bailarín Jon Maya Sein, bajo la dirección de Mireia Gabilondo. Desde la danza, la música, la canción, la literatura... el trío Maya, Bandini y Miner cruza sus lenguajes artísticos para depararnos una aportación singular. Es un destello mágico y misterioso que nos trae la noche.



11

¡VIVA! COMPAÑÍA MANUEL LIÑÁN

Victoria Eugenia. 21:00. **24 €, 18 €, 10 €**

Ospakizunaren moldean, Liñánek dantzaren aniztasuna proposatzen du, hainbat forma eta forma bakoitzaren berezitasuna. Eta hori sei bailaor-dantzarirekin batera egiten du; horiek arakatu eta murgilduko dira emetasunaren unibertso liluragarri horretan, maskulinitatetik ikusita, eta azalduko dituzte horrela bi identitate horiek, geure izatearen osagai direnak.

Canto a la libertad del movimiento, donde Liñán propone la pluralidad del baile, las distintas formas y la singularidad de cada una de ellas. Y lo hace junto a seis bailaores-bailarines, que serán los encargados de explorar y bucear en este universo fascinante de lo femenino, visto desde lo masculino, y exponer así, estas dos identidades, que forman parte de nuestra propia naturaleza.

MUSIKA



02

GOLDEN APPLE QUARTET: ¡THE GOLDEN APPLE... XEY!

Victoria Eugenia. 20:00. 22 €

Los Xey talde mitikoa omentzeko asmoz, Golden Apple Quartet taldeak ikuskizun berria prestatzeko eskaera jaso du. **Errenteriako Musika Banda** izango du lagun zeregin horretarako. Baina ez gaudenez ziur agindua ondo ulertu duten, zer egin duten ere ez dakigu. Sinopsi bezala ez da gauza handirik, baina laburra, bai, laburra dela onartu behar da.

Los Golden han recibido el encargo de preparar un espectáculo homenaje al mítico grupo Los Xey. Para ello, contarán con la colaboración de Errenteriako Musika Banda. Pero como no estamos seguros de que hayan entendido de qué se trata el encargo, tampoco estamos seguros de qué es lo que han preparado. Como sinopsis no es gran cosa, pero hay que reconocer que breve sí es.



04

ZAHARA

Victoria Eugenia. 20:00. 20 €

Zahara (gitarra akustikoa, ahotsa *voz*), **Martí Perarnau** (teklatuak, sintetizadoreak, korduak), **Manuel Cabezalí** (gitarra elektrikoa, korduak), **Carlos Sosa** (bateria, perkusioa), **Pablo Pérez** (baxua, korduak)

Astronauta bere azken diskoaren aurkezpen bira alde batera utzita, antzokietan zeharreko bira egiten ari da Zahara. Errepertorioa karga emozionalik handieneko abestiekin osatu du, areto eta jaialdietan lekurik ez dutenekin, bere distira osoan espazio intimoagoetan gozaten direnekin.

Zahara aparca la gira de presentación de su último disco *Astronauta* para ofrecer una gira por teatros. El repertorio gira en torno a sus canciones de mayor carga emocional, con tintes melodramáticos, esas que no tienen cabida en salas y festivales, que se disfrutan en todo su esplendor en espacios más íntimos.



05

NØGEN: HYGGE BIDEAN**Victoria Eugenia.** 20:00. 15 € ● euskara

Jokin Guilisagasti (bateria, ahotsa *voz*),
Olatz Gainberri (baxua), **Markel Idigoras** (ukelelea, ahotsa *voz*),
Alex Irazusta (gitarra, ahotsa *voz*), **Eider Saez** (ahotsa *voz*)

Hygge bidean du izena *Liv Til Døden* diskoari agur esateko birak. *Hygge*k, danieraz, etxean sentitzea esan nahi du. Nøgendarrek etxea bidean egin dute azken urtean, eta orain arteko ibilbidea ospatuko dute bira berezi honetan. Hainbat formatu audiobisualetan taldeak azken hiru urteen berri emango digu, eta barrutik bidaia hau nola bizi izan duten azaldu.

Hygge bidean es la gira para despedir la era *Liv Til Døden*. La palabra *hygge*, en danés, representa la sensación de sentirse en casa. Y es que este último año los Nøgen han hecho del camino su casa. El grupo ofrecerá un espectáculo con distintos elementos audiovisuales y, como dice su propio nombre, Nøgen se “desnuda” sobre el escenario y contará cómo han vivido este viaje durante estos tres años.



11

LEIZE + DEBLER + WURDALAK + LETHARGUS**Larratxo K.E.** 19:00. 20 € (16 € aldeztatik aurreratik *anticipada*)

Leizek lan berria aurkeztuko du, *Deriva* izenekoa. Rock talde baterano honekin batera, Debler (etorkizun handiko banda bat), Wurdalak (hogeita urteko ibilbidea egin duen talde honen estrainekoa Euskal Herrian) eta Lethargus (rock eszenan eskarmentua duten hainbat musikaririk osatutako taldea).

Leize, una de las bandas más importantes de la historia del rock vasco, encabeza el festival para presentar en casa su disco *Deriva*. Lo hará arropado por Debler (uno de los grupos más prometedores del panorama actual), Wurdalak (primera vez en Euskal Herria para esta banda con más de veinte años de trayectoria) y Lethargus (proyecto formado por reconocidos músicos de la escena).



11

LOS ZIGARROS + RADIOCASTER DKLUBA

Intxaurreondo K.E. 22:00. **19 € (16 € aldez aurretik *venta anticipada*)**

Antolatzaileak **Organizan:** **Get In, Donostia Kultura**

Los Zigarros errepidera itzuli da *Apaga la radio Tour* biraren barruan. Disko berrian soinu garatuagoa dute, baina rock and rollaren esentzia eta ezaugarritzat dituzten freskotasuna, irudia eta jarrera galdu gabe. Radiocaster osatzen duten bost lagunek barru-barrutik ateratzen zaiena jotzen dute, gozatzeko eta entzuleei gozarazteko helburuarekin.

Los Zigarros ha vuelto a la carretera con su gira *Apaga la radio Tour*. Presentará este disco en el que han logrado un sonido más evolucionado, pero sin perder la esencia del rock and roll, así como la frescura, imagen y actitud que tan bien les caracterizan. Radiocaster son cinco amigos tocando lo que les sale del alma con el fin de disfrutar y hacer disfrutar a su público.

11

TTAN TTAKUN IRRATI FESTA

Gazteszena (Egia). 23:00. **5 €**

Antolatzailea **Organiza:** **Antxeta Ttan Ttakun Aisialdi Elkarte**
Areto nagusia: **KOBAN, UNIDAD ALAVESA, DOGO, BULLET PROOF
LOVERS, SEÑOR NO**

Areto txikia: **SARKASTIC, LOLA MENTO, LANBROA (TEKNOSIS), AZKEN
DANTZA, EMESUTAN + PEMAULK, KOKONAUTA + R.K. MARI**

Sarrerak salgai egun berean leihatilan 22:00etatik aurrera.

Venta de entradas el mismo día en taquilla a partir de las 22:00 horas.



14

PIANORAKO SONATAK SONATAS PARA PIANO BEETHOVEN: 250 URTEURRENA ANIVERSARIO

Victoria Eugenia. 20:00. 15 €

● castellano

Laguntzailea Colabora: **Donostia Musika**

Ludwig van Beethovenen (1770-1827) jaiotzaren 250. urteurrenaren harira antolatutako pianorako sonaten zikloa zabaltzeko, **Miguel Ituarte** irakasleak hitzaldia eskainiko du musikagile alemaniarraren pianorako 32 sonatei buruz. Sonata bakoitzaren ezaugarriak azalduko ditu eta pianoan adibideak jarri.

El profesor Miguel Ituarte disertará sobre las 32 sonatas para piano de Beethoven que se interpretarán durante el ciclo de sonatas para piano organizado con motivo del 250 aniversario del nacimiento de Ludwig van Beethoven (1770-1827). Explicará las características de cada una de ellas poniendo ejemplos al piano.



18

MARY STALLINGS

Victoria Eugenia Club. 20:00. 15 €

Mary Stallings (abeslaria cantante),

Phil Wilkinson (pianoa), **Joshua Ginsburg** (kontrabaxua),

Mario Gonzi (bateria)

2018an Donostiako Jazzaldia saria eskuratu zuen kantari handia berriz itzuliko da Victoria Eugenia Antzokira. *The New York Times*-en arabera, "beharbada, bizirik dagoen jazzeko abeslari onena" denak Ameriketako Estatu Batuetako jazzeko tenplu handi guztietan ez ezik (Blue Note, Lincoln Center...), Monterey eta San Frantziskoko jaialdietan ere abestu du.

La premio Donostiako Jazzaldia 2018 vuelve al Teatro Victoria Eugenia. Según *The New York Times*, "Stallings es quizá la mejor cantante de jazz viva". Mary Stallings ha actuado regularmente en los grandes templos del jazz de Estados Unidos, como el Blue Note o el Lincoln Center, y en festivales como el de Monterey y el de San Francisco.



23

QUIQUE GONZÁLEZ: LAS PALABRAS VIVIDAS

Victoria Eugenia. 20:00. 28 €

Quique Gonzálezek *Las palabras vividas* azken diskoko kantak abestuko ditu. Luis García Montero poetaren hitzak dituen azken lan honetan, Gonzálezek intuizioak eta kezak gida dezaten utzi du. Zuzenekoetan, hurbiltasuna nagusitzea nahi luke, kontu handiena jarriz ikus-entzuleekiko konexioan, itxurakeriarik eta trikimailurik gabe, kanta berriok artisau batek bezala defendatuz.

Quique González interpretará canciones de su último disco, *Las palabras vividas*, que contiene letras escritas por el poeta Luis García Montero. González ha querido dejarse llevar por la intuición y la inquietud. Quiere que al plasmarlo en directo prime la cercanía, poniendo especial cuidado en la conexión con el público, sin fuegos de artificio ni trampa ni cartón, defendiendo estas nuevas canciones con mentalidad de artesano.



24

JOSERRA SENPERENA: EXISTENTZIA MINORRAK

Victoria Eugenia. 20:00. 12 €

Joserra Senperenak *Existentzia minorrak* diskoa aurkeztuko du, piano hutsez grabatua Victoria Eugeniako Club Aretoan 2019ko maiatzean. Beste formaziotarako hainbat lan egin ondoren, konpositoreak bere instrumentuarekin egiten du topo berriro, aurrez aurreko dialogo batean, beste instrumentuen interferentziarik gabe. Lirismoa, disonantzia, grabitate eza, arintasuna... dira bere diskurtsoaren ezaugarrietako batzuk.

Joserra Senperena presenta este trabajo grabado solo con piano en mayo de 2019 en la Sala Club del Victoria Eugenia. Después de colaborar con diversas formaciones, el compositor se reencuentra con su instrumento en un diálogo cara a cara, sin interferencias. Lirismo, disonancia, ingravidez, agilidad... definen su discurso.



24

MIKEL MARKEZ: BIRIBILEAN

Imanol Larzabal (Lugaritz). 20:00. 9 € ● euskara

Mikel Markez (gitarra, ahotsa voz),

Arkaitz Miner (biolina, biola, mandolina, tiplea),

Julen Alonso (trikitia, eskusoinua acordeón), Esti Markez (ahotsa voz)

30 urteko ibilbidean sortutako zenbait kantu berrikusi ditu Mikel Markezek aurkeztu berri duen *Biribilean* lanean, zuzeneko bertsio akustiko berri bat eskainiz.

Mikel Markez ha revisado algunos trabajos de sus 30 años de trayectoria en su recién estrenado disco *Biribilean*, aportando una nueva versión acústica en directo.

24

MIKEL KARTON DKLUBA

Pandora (Txofre kalea, 2). 20:30

25

NOELIA RODILES, PIANOA BEETHOVEN: 250 URTEURRENA ANIVERSARIO

Victoria Eugenia. 20:00. 15 €

Laguntzailea Colabora: Donostia Musika

Noelia Rodilesi buruz, adituek esan dute “Espainiako eta nazioarteko piano-jotzaileen artean balio handieneko bat” dela. Bere musika-ibilbidean, Espainiako areto nagusietan eman ditu kontzertuak; besteak beste, honako hauean: Auditorio Nacional de Música, Teatro Real, Auditorio de Zaragoza, Kataluniako Palau de la Música, Musika Hamabostaldia eta Jóvenes Intérpretes de la Fundación Scherzo.

Noelia Rodiles ha sido calificada como “uno de los más sólidos valores del pianismo español e internacional”. Su trayectoria musical incluye conciertos en las principales salas de España como el Auditorio Nacional de Música, el Teatro Real, el Auditorio de Zaragoza, el Palau de la Música Catalana, la Quincena Musical y el ciclo de Jóvenes Intérpretes de la Fundación Scherzo.



26

ENSEMBLE SICILIANO**BEETHOVEN: 250 URTEURRENA ANIVERSARIO****Victoria Eugenia. 12:00. 15 €**Laguntzailea **Colabora: Donostia Musika**

Julia Siciliano estatubatuar piano-jotzaileak hainbat sari jaso ditu nazioartean, eta bere izena duen Ensembleda eratu du Beethoven-en piano eta harirako trio eta sonata guztiak interpretatzeko. Zikloko kontzertu guztietan parte hartuko du, nazioartean ospe handia duten zenbait bakarlarik lagunduta.

La pianista estadounidense Julia Siciliano, galardonada con varios premios internacionales, forma el Ensemble que recibe su nombre para la interpretación de la integral de tríos y sonatas para piano y cuerda de Beethoven. Siciliano participará en todos los conciertos del ciclo, acompañada por solistas de prestigio internacional.



26

JAIMIE BRANCH: FLY OR DIE II, BIRD DOGS OF PARADISE

Victoria Eugenia Club. 19:00. 12 €

Jaimie Branch (tronpeta), **Lester St Louis** (biolontxeloa),
Jason Ajemian (kontrabaxua), **Chad Taylor** (bateria)

Fly or Die II: Bird Dogs of Paradise Jaimie Branch konpositore, tronpeta-jotzaile eta (orain) kantariaren *Fly or Die* debuteko lanaren jarraipena da. Lehen lan hura 2017ko album onenen artean ipini zuten *The New York Times*, *Los Angeles Times*, *NPR Music* eta *Wire* moduko komunikabideek. *Bird Dogs of Paradise* lanean, Branchek konposizio progresiboaren bere estilo hain berea maila goragokoetara eramaten du eta horrekin batera beste urrats bat egin du oraingoan, kantari gisa baitihardu lehen aldiz.

Fly or Die II: Bird Dogs of Paradise es la tan esperada continuación de *Fly or Die*, trabajo que supuso el debut de la compositora, trompetista y (ahora) cantante Jaimie Branch y que fue aclamado como uno de los mejores álbumes del 2017 por medios tan prestigiosos como el *The New York Times*, *Los Angeles Times*, *NPR Music* o *Wire*. *Bird Dogs of Paradise* es el resultado de una Branch nunca satisfecha en su intento de llevar su distintivo estilo de composición progresiva a nuevas cotas, al tiempo que da un paso adelante y actúa por primera vez como vocalista.

31

LAUBURU SAX QUARTET MUSIKLASIK

Aiete K.E. 19:00

Laurie Curutchet (saxofoi sopranoa)
Clàudia Llauradó Mestres (saxofoi altua)
Andrea Castaño Arrese (saxofoi tenorra)
Raúl Pérez Cuatango (saxofoi baritonoa)

31

NERETIK ANDONI EGAÑA, JON OSTOLAZA

EUSKARA IBILTARIA: BERTSO SAIOA

San Telmo Museoa. 19:00 euskara

ZINEMA



01-29

NOSFERATU FASSBINDER

Tabakalera. 19:00. 3,5 €

Antolatzaileak **Organizan:** Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia **Filmoteca Vasca**, Tabakalera, Elías Querejeta Zine Eskola, Donostia Zinemaldia **Festival de San Sebastián**



01

MALA NOCHE (1985). GUS VAN SANT
AEB **EE.UU.**. 78' ● JBA euskara



02

EDWARD II (1991). DEREK JARMAN
Erresuma Batua **Reino Unido**. 87'
● VOS castellano



03-05

“OCHO HORAS NO HACEN UN DÍA”
(“ACHT STUNDEN SIND KEIN TAG”, 1972-1973).
Alemaniako Errepublikak Federala **RFA**
● VOS castellano

03 KAP. 1. 103' **04** KAP. 2-3. 194' **05** KAP. 4-5. 181'



08

LAS AMARGAS LÁGRIMAS DE PETRA VON KANT
(DIE BITTEREN TRÄNEN DER PETRA VON KANT, 1972)
Alemaniako Errepublikak Federala **RFA** 124'
● VOS castellano



15

ASKATASUNA BREMENEN
(BREMER FREIHEIT, 1972)a
Alemaniako Errepublikak Federala **RFA**
87' ● JBA euskara + english



22

FASSBINDER - LIEBEN OHNE ZU FORDERN
(2015) C. BRAAD THOMSEN
Danimarka. 109'. ● VOS castellano



25

EL MUNDO CONECTADO (WELT AM DRAHT, 1973)
Alemaniako Errepublikak Federala **RFA**. 210'
● VOS castellano



29

NORA HELMER (1974).
Alemaniako Errepublikak Federala **RFA**. 101'
● VOS castellano

10

BREVE ENCUENTRO

(BRIEF ENCOUNTER, 1945)

DAVID LEAN. Erresuma Batua **Reino Unido**. 95'**LITERATURA Y CINE: BIDEO-FORUMA**Gidatzailea **Dinamiza: Jesús Garmendia Ibáñez****Aiete K.E.** 18:45 ● VOS castellanoAntolatzaileak **Organizan: Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura**

10

KÄTHE KOLLWITZ.**BILDER EINES LEBENS** (1986-1987)

RALF KIRSTEN. Alemania. 94'

Okendo K.E. 19:00 ● VOS castellanoAntolatzaileak **Organizan: Lorelei Elkarte, Donostia Kultura**Laguntzailea **Colabora: Goethe-Institut (Madrid)**

13-18

DOCK OF THE BAY 13

MUSIKA DOKUMENTALEN

DONOSTIAKO JAIALDIA

FESTIVAL DE CINE DOCUMENTAL

MUSICAL DE DONOSTIA

Antzoki Zaharra Teatro Principal, Cines**Trueba Zinemak**Antolatzailea **Organiza: Qualia**www.dockofthebay.es

13

NO ES TAN FÁCIL

(IT'S COMPLICATED, 2009)

NANCY MEYERS. AEB **EE.UU.** 120'**Tomasene K.E.** 18.00 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**

13, 27

NEO WESTERN 2**Ernest Lluch K.E.** 19:15 ● castellano**13****EL TREN DE LAS 3:10** (3:10 TO YUMA, 2007).JAMES MANGOLD. AEB **EE.UU.** 117'**27****EL ASESINATO DE JESSE JAMES POR EL COBARDE ROBERT FORD**

(THE ASSASSINATION OF JESSE JAMES BY THE COWARD ROBERT FORD, 2007)

ANDREW DOMINIK. AEB **EE.UU.** 160'

14

CINDERELLA MAN (2005)

RON HOWARD. AEB **EE.UU.** 144'

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**

14

EZ, ESKERRIK ASKO! GLADYSEN LEIHOA (2019)

BERTHA GAZTELUMENDI. 66'

Okendo K.E. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan: Ulia auzo elkarte**

15

LA AGENDA OCULTA
(HIDDEN AGENDA, 1990)

KEN LOACH. Erresuma Batua **Reino Unido.** 105'

Egia K.E. 19:15 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Asociación de vecinas/os Egia Bizirik Auzo Elkarte, Donostia Kultura**

Laguntzailea **Colabora: Filmazpit**

17

VENT DU NORD (2017)

WALID MATTAR. Frantzia. 89'

ZINEMA FRANTSESA

Okendo K.E. 19:00 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan: Institut Français, Donostia Kultura**

28

TERMINATOR (THE TERMINATOR, 1984)

JAMES CAMERON. AEB **EE.UU.** 108'

CIENCIA FICCIÓN: BIDEO-FORUMA

Gidatzailea **Dinamiza: Juan Luis Díaz**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:30 ● castellano



28-29

MENDI TOUR
BILBAO MENDI FILM
FESTIVALEKO ONENA
LO MEJOR DEL BILBAO
MENDI FILM FESTIVAL

Antzoki Zaharra T. Principal 19:30

Antolatzaileak **Organizan:**

Bilbao Mendi Film Festival, Club Vasco de Camping

Laguntzaileak **Colaboran:**

Zineuskadi, Donostia Kultura

KULTURA



07-11

**SISTEMEN DISEINUA:
ULM ESKOLA ETA BRAUN KONPAINIA
DISEÑO DE SISTEMAS:
LA ESCUELA ULM Y LA COMPAÑÍA BRAUN**

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK: ASTEARTE ETA LARUNBATETAN
VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS: MARTES Y SÁBADOS

San Telmo Museoa. 11:00 ● euskara + 18:00 ● castellano

Bisita gidaturako txartelak bisita baino 30 minutu lehenagotik har daitezke museoko harreran

Los tiques para la visita se pueden retirar desde 30 minutos antes en el mostrador

07

**UNA «TALASACROCIA» VASCA EN EL CONTEXTO
DE LA PRIMERA CIRCUNNAVEGACIÓN
ÁLVARO ARAGÓN RUANO**

ELKANO ZIKLOA: HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoa**

Laguntzailea Colabora: **Elkano Fundazioa**

15

**SKYMETRAJE PLAY PYRENEES ON TOUR
MENDIA ETA NATURA**

Pirinioetako ski eta snow film laburren jaialdia

Festival pirenaico de cortometrajes ski y snow

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Club Vasco de Camping Elkartea, Donostia Kultura

16

**KIPUTZ.
AMILDEGIA HISTORIAURREAN
XABIER MURELAGA**

Zeharkako begirada En primera persona

San Telmo Museoa. 18:00 ● euskara

Izen-ematea Inscripción:

stm_errreserbak@donostia.eus / 943 48 15 61 (12:00-14:00)

16

FUNGLISH

Helduentzako ingelesezko jolasak Juegos para personas adultas en inglés

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 18:45 ● englishAntolatzaileak Organizan: **Donostia Book Club, Donostia Kultura**

16

THE ENDLESS HIGH TIDEASIER HILARIO, SERGIO PENZO, IURGI DUQUE,
AMUAITZ LERTXUNDI, EDGAR DE PEDRO

D'ENAK OHANA SURF CLUB

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

23

**GARRAIO ELEKTRIKOA.
ZENBATERAINO DA IRTENBIDEA?****ZIENTZIA ETA GIZARTEA BIDEGURUTZEAN. EZTAIBADA DEZAGUN!**

HITZALDI ZIKLOA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00

● euskara traducción simultánea al castellano

Antolatzaileak Organizan: **Elhuyar, Euskampus, Zientziakide**Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

24

**DIFICULTADES ENTRE LOS SEXOS EN EL
SIGLO XXI: ENCUENTROS, DESENCUENTROS,
VIOLENCIAS** MANUEL FERNÁNDEZ BLANCO

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:30 ● castellanoAntolatzailea Organiza: **Freudiar Eremuaren Mintegia Donostian Seminario
del Campo Freudiano en San Sebastián**Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

30

EUSKARA IBILTARIA AMAIA JAUREGIZAR

ZEHARKAKO BEGIRADA EN PRIMERA PERSONA

San Telmo Museoa 18:00 ● euskaraIzen-ematea Inscripción: [stm_erreserbak@donostia.eus/943 48 15 61](mailto:stm_erreserbak@donostia.eus/943481561) (12:00-14:00)

30

**FABRIKAZIO AURRERATUA MINIATURIZAZIOA-
REKIN ETA AUTOMATIZAZIOAREKIN LANEAN****ZIENTZIA ETA GIZARTEA BIDEGURUTZEAN. EZTAIBADA DEZAGUN!**

HITZALDI ZIKLOA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00

● euskara traducción simultánea al castellano

Antolatzaileak Organizan: **Elhuyar, Euskampus, Zientziakide**Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa.**

LITERATURA



08

ORDESA

MANUEL VILAS

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Ernest Luch K.E. 18:30 ● castellanoGidatzailea **Dinamiza:** Javier Mina

08

SISTEMAS CRÍTICOS

MARTHA WELLS

LITERATUR SOLASALDIA: ZIENTZIA FIKZIOA

TERTULIA LITERARIA: CIENCIA FICCIÓN

Egia K.E. 19:00 ● castellanoGidatzailea **Dinamiza:** Juan Luis Díaz

09

RETRATO DE UNA DAMA

HENRY JAMES

LITERATURA Y CINE: LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Aiete K.E. 19:00 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan:** Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia KulturaGidatzailea **Dinamiza:** Lola Arrieta

13

**ETSIAIAK, LAGUNAK, EZKONGAIK,
MAITALEAK, SENAR-EMAZTEAK**

ALICE MUNRO

LITERATURA ETA KAFAEA:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskaraGidatzailea **Dinamiza:** Maite González Esnal

13

ETXEAK ETA HILOBIAK

BERNARDO ATXAGA

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Ikasbide Kultur Elkarte (Isabel II.a, 15). 19:00 ● euskaraAntolatzaileak **Organizan:** Ikasbide Kultur Elkarte, Donostia KulturaGidatzailea **Dinamiza:** Edu Zabala

14

JOANA MAIZ

YURRE UGARTE, JOSEBA LARRATXE

KOMIKIAK: LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Intxaurrondo K.E. 19:00 ● euskara

Gidatzailea Dinamiza: Igor Leturia

14

BABILONIA JOAN MARI IRIGOIEN

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central** (Konstituzio plaza, 1-2)

19:30 ● euskara

Gidatzailea Dinamiza: Iñigo Aranbarri

14

THE MAN IN THE HIGH CASTLE

PHILIP K. DICK

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central** (San Jeronimo) 19:45 ● english

Antolatzaileak Organizan: Donostia Book Club, Donostia Kultura

Gidatzailea Dinamiza: Slawka Grabowska

16

LA ISLA DEL DR. MOREAU

HERBERT GEORGE WELLS

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Intxaurrondo K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea Dinamiza: Iñaki Urdanibia

21

RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurrondo K.E. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: Plus 55, Donostia Kultura

22

VELOCIDAD EN LOS JARDINES ELOY TIZÓN

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

Gidatzailea Dinamiza: Ana Merino

27

UNE FEMME

ANNIE ERNAUX

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● français

Gidatzailea Dinamiza: Miren Garmendia



28

ELLA PISÓ LA LUNA, ELLAS PISARON LA LUNA

BELEN GOPEGUI

Liburu aurkezpena: egilea bertan egongo da

Presentación de libro con presencia de la autora

Ernest Lluch K.E. 19:30 ● castellano

28

EL RUMOR DEL OLEAJE

YUKIO MISHIMA

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:30 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Slawka Grabowska**

29

MI NUEVA YORK (1913-1919)

DJUNA BARNES

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Okendo K.E. 12:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Ana Merino**

29

ETXEAK ETA HILOBIAK

BERNARDO ATXAGA

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Egia K.E. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan: Egia Euskaraz, Donostia Kultura**

Gidatzailea **Dinamiza: Edu Zabala**



30

AMEK EZ DUTE KATIXA AGIRRE EZ DA ERDITZEA

JONE GOROSTARZU

LITERATURA PLAZARA:

LITERATUR SOLASALDIA
TERTULIA LITERARIA

Intxaurrenondo K.E. 19:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza: Iratxe Retolaza**

Antolatzaileak **Organizan: Plazara Goaz, Donostia Kultura**

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES



Oskar Moreno

Urtarrilaren 12a arte Hasta el 12 de enero

SISTEMEN DISEINUA: **ULM ESKOLA ETA BRAUN KONPAINIA** **DISEÑO DE SISTEMAS:** **LA ESCUELA ULM Y LA COMPAÑÍA BRAUN**

II. MUGAK,
EUSKADIKO NAZIOARTEKO ARKITEKTURA BIENALA
II EDICIÓN DE MUGAK,
BIENAL INTERNACIONAL DE ARQUITECTURA DE EUSKADI

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Objektu aukeraketa baten bidez, horietako asko gure egunerokoaren parte izan direnak, erakusketak HfG ULMaren (Ulm Diseinu Goi Eskola, 1953-1968) metodologia aztertu eta erakusten du. Bigarren Mundu Gerra amaitu ondoren, Europak industria berreraiki zuen diseinuari esker. Ekonomia berrian, Ulm Eskolaren ekarpena funtsezkoa izan zen diseinatzaileen ofizioaren formazioan, dekorazio eta arte aplikatuen eskola zaharrak gainditu baitzituen. Bestalde Braun konpainiak egitura eta produktuak berri zituen (hasieran Ulm Eskolari esker eta ondoren beren diseinu sailaren bidez), mendebaldeko gizartearen gehiengoaren eskura zeuden diseinuak sortuz. Erakusketa honen beste atal bat **EAlaren egoitzan** dago, **Santa Teresa konbentuan**.

A través de una amplia selección de objetos, muchos de los cuales han formado parte de nuestra vida cotidiana, la exposición analiza y muestra la metodología de la HfG Ulm -Escuela Superior de Diseño Ulm- (1953-1968). Finalizada la Segunda Guerra Mundial, Europa reconstruye la industria gracias al diseño. En la nueva economía, la Escuela Ulm contribuye decisivamente a la formación del oficio de diseñador superando las viejas escuelas de artes aplicadas y decorativas. Por su parte, la compañía Braun renueva sus estructuras y productos -inicialmente de la mano de la Escuela Ulm y después mediante su propio departamento de diseño-, produciendo un diseño al alcance de amplios sectores de la sociedad occidental. Otra parte de la muestra, en la **sede del IAE**, en el **convento Santa Teresa**.



Oskar-Moreno

Otsailaren 9a arte Hasta el 9 de febrero

KIPUTZ.

AMILDEGIA HISTORIAURREAN UN ABISMO EN LA PREHISTORIA

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Antolatzaileak Organizan:

San Telmo Museoa,

Gordailua (Gipuzkoako Ondare Bildumen Zentroa Centro de Patrimonio Cultural Mueble), Altamira, , Aranzadi Zientzia Elkarte

Kiputz Mutriku kokatutako leize bat da, orain dela 20.000 urtetik orain dela 14.000 urtera bitarte animalientzako tranpa natural bihurtu zena, bertan aurkitutako milaka hezur puskek frogatzen dutenez. Ohiz kanpoko aurkikuntza horri esker, penintsula osoko elur-orein (23) eta bisonte (18) multzo garrantzitsuenak berregiteko aukera izan da, baita 48 orein berriz osatzeko aukera ere. Pieza horiek izango dira erakusketaren oinarria. Gordailua Gipuzkoako ondare-zentroak (bildumak bertan gorde dira) eta San Telmo Museoa elkarlanean garatu dute proiektua, aztarnategia induskatu duen Aranzadi Zientzia Elkartearekin elkarlanean.

Kiputz es una sima ubicada en Mutriku que se convirtió en una trampa natural en la que fueron cayendo los animales desde hace 20.000 años hasta 14.000; la excepcionalidad que constituyen los miles de fragmentos óseos encontrados han permitido reconstruir los conjuntos más importantes de toda la península de renos (23) y bisontes (18), así como de 48 ciervos. La muestra de estas piezas será la base de esta exposición. El proyecto se desarrolla conjuntamente entre Gordailua, Centro de Patrimonio de Gipuzkoa (donde se conservan las colecciones) y San Telmo Museoa, en colaboración con la Sociedad de Ciencias Aranzadi, que ha excavado el yacimiento.

Otsailaren **23a** arte Hasta el **23** de febrero

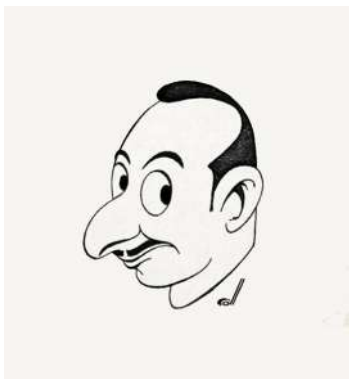
EUSKARA IBILTARIA

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

Euskaltzaindiak erakusketa interaktibo hau ekarri du San Telmo Museora, mendeurrenaren ospakizunen harira. Euskararen Herri Hizkeren Atlasean dago oinarrituta, erakusketak ahozko euskararen aldaerak mapetan erakustea du helburu.

Euskaltzaindia trae al museo esta exposición interactiva con motivo de su centenario. Basada en el Atlas Lingüístico de las Variedades Locales del Euskera, el objetivo de la muestra es mostrar en mapas las variantes del euskera hablado.



Otsailaren **15a** arte

Hasta el **15** de febrero

HITZIK GABE SIN PALABRAS COLL

Okendo K. E.

Josep Coll XX. mendeko komiki marrazkilaririk onenetarikoak izan zen eta bere umorea ezaguna da erakusten duen intemporalitatea eta unibertsaltasunarengatik.

Josep Coll fue uno de los mejores dibujantes de historietas del siglo XX, cuyo humor se caracteriza por su intemporalidad y universalidad.

Urtarrila **10** Enero - Otsaila **21** Febrero

J.R. ECHEVARRIA MARGOLARIAREN ATZERA BEGIRAKOA

RETROSPECTIVA DEL PINTOR J.R. ECHEVARRIA

Okendo K.E.

Artearenganako maitasunak eta pasioak eraman zuen Jesus R. Echevarria artelanak margotzera; eta bilakaera hori erakustea da erakusketa honen helburua, margolaria bera omentzeaz gain.

Su pasión y amor por el arte fue lo que le llevó a profundizar en la disciplina pictórica; proceso que se quiere mostrar a través de las obras expuestas, además de homenajear al pintor.



Martxoaren **15a** arte

Hasta el **15** de marzo

ASIER ITURRALDE ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA

Aiete K.E.

Asier Iturralde (**Studio Gaston**) Donostiako irudigile eta diseinatzaile grafikoaren lanak. Trabajos del donostiarra Asier Iturralde (Studio Gastón), diseñador gráfico y dibujante.



Otsailaren 2a arte Hasta el 2 de febrero

JANE AUSTEN: BIZITZA ETA OBRA VIDA Y OBRA

Aiete K.E.

Antolatzaileak **Organizan:**

**Jane Austen´s House Museum,
Donostia Kultura**

Jane Austen´s House Museumeko irudiak eta **Maite Gurrutxaga** artistaren ilustrazioek osatutako erakusketa.

Imágenes cedidas por la Casa Museo de Jane Austen e ilustraciones de Maite Gurrutxaga.

Urtarrilaren 23a arte Hasta el 23 de enero

GABONETAKO DBUS MARRAZKI LEHIAKETA CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO DE NAVIDAD DBUS

Aiete K. E.

Antolatzaileak **Organizan: Dbus, Donostia Gaztea, Donostia Kultura**



Urtarrilaren 23a arte
Hasta el 23 de enero

LUR: KULTURA HERRIARENTZAT **Ernest Lluch K. E.**

50 urte bete dira 1969an euskaltzale talde batek (haien artean Ramon Saizarbitoria, Arantxa Urretabizkaia edo Ibon Sarasola) Donostia Lur argitaletxea sortu zutenetik.

Se cumplen 50 años desde que en 1969 un grupo de euskaltzales fundara la editorial Donostia Lur.

Urtarrila 31 Enero

I MISS THE DAYS CHASING LIGHTS MARK JÜRGEN

Egia K.E.

ARGAZKIGINTZA + POESIA ERAKUSTALDIA

FOTOGRAFÍAS Y RECITAL DE POESÍA

Inaugurazioa Inauguración. 20:00

02-20 ALTZATHLON

Tomasene K.E.

Altzan kirol zaletasunak historian zehar egindako ibilbidea irudi bidez.
Exposición fotográfica que realiza un recorrido por la historia de la afición al deporte en Altza.



Urtarrila **16** Enero – Otsaila **21** Febrero
**ESKOLARA BIDEAK
CAMINOS A LA ESCUELA**
Lugaritz K.E.

Komisarioa:

Benoit Delplanque (Sipa Press)

Antolatzaileak **Organizan:**

**Donostiako Udaleko Mugikortasun
Saila Departamento de Movilidad del
Ayuntamiento,
Donostia Kultura**

Urtarrila **09** Enero – Otsaila **04** Febrero

STULTIFERA NAVIS

Intxaurren K.E.

Arrasateko San Juan de Dios eta Usurbilgo VI-Mentalia osasun etxeetan egindako lanen erakusketa.

Exposición de trabajos realizados en los sanatorios de San Juan de Dios (Mondragón) y VI-Mentalia (Usurbil).

Urtarrilaren **31** arte Hasta el **31** de enero

LOIOLA, URUMEA, ETA INGURUETAKO OROIGARRIAK RECUERDOS DE LOIOLA, URUMEA Y ALREDEDORES JOAQUIN GARCÍA LIZEAGA

Loiola K. E.

OLIO-PINTUREN ERAKUSKETA EXPOSICIÓN DE ÓLEOS

01-31 **LOIOLA APAIN, MURALISTAK**

ALLAN DAASTRUP,

EVA MENA,

GORA (ICIAR NIETO, MIGUEL ATUCHA)

MARCOS NAVARRO,

NKDM,

RESKATE (JAVIER DE RIBA, MARÍA LÓPEZ),

STEPHEN WEBB

Loiola

FESTAK



05

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

Antolatzailea **Organiza:**

Gipuzkoako Artisten Elkarte **Asociación Artística de Gipuzkoa**

05

ERREGE KABALGATA CABALGATA DE REYES MAGOS

Hiriko erdigunea **Centro de la ciudad.** 18:00

09-21

ANTIGUAKO SAN SEBASTIAN JAIAK

Antigua

Antolatzailea **Organiza:** **Antiguako Jai Batzordea**



20

BANDERAREN IGOERA IZADA DE BANDERA

Konstituzio plaza

00:00

20

HAUR DANBORRADA TAMBORRADA INFANTIL

Hiriko erdigunea

Centro de la ciudad

12:00

20

BANDERAREN JAITSIERA ARRIADA DE LA BANDERA

Konstituzio plaza

24:00

HAURRAK INFANTIL



+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa kultur etxeetako eta San Telmo Museoko hileko egitarauetan:

donostiakultura.eus/haurrak

Podéis consultar la programación completa en los folletos mensuales de los centros culturales y del Museo San Telmo:
donostiakultura.eus/infantil

Urtarrilaren 6a arte **Hasta el 6 de enero**

GABONAK ZURETZAT

Donostia **San Sebastián**

Antolatzaileak **Organizan:** Donostia Gazteria, Donostia Kultura

www.donostia.eus/gabonakzuretatzat



02, 03

HAURRENTZAKO SORMEN TAILERRAK TALLERES CREATIVOS INFANTILES

San Telmo Museoa. 10:30-12:30. ● euskara

♿ 6-10

Izen-ematea **Inscripción:** stm_erreserbak@donostia.eus / 943 48 15 61

02

PLAZA IRRINTZIKA

ANTZERKIA **TEATRO**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 17:00

● euskara ♿ +4

Antolatzaileak **Organizan:** Donostia Gazteria, Donostia Kultura

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordubete lehenago jaso ahal izango dira.
Recogida de invitaciones una hora antes del comienzo de la actividad.



02, 11

HANSEL ETA GRETEL BOROBIL TEATROAANTZERKIA **TEATRO****02: Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 17:30. **6 €****11: Imanol Larzabal (Lugaritz).** 18:00. **4 €**

● euskara ♿ +6

Juan Mari sukaldaria da eta bi seme-alaba ditu: Hansel eta Gretel. Bere jatetxea oso arrakastatsua da mundu osoko errezeta liburuak desagertzen diren arte. Une horretatik aurrera, inork ez du kozinatzen asmatuko eta jendea *Amonioburgeterietara* joango da janari bila.

Juan Mari es cocinero y padre de dos hijos: Hansel y Gretel. Su restaurante tiene mucho éxito, pero un día desaparecen los libros de recetas de todo el mundo. A partir de ese hecho, ya nadie puede cocinar y la gente acudirá a los *Amonioburguers* a comer hamburguesas.



03

BALOREAK: #MUNDUBERRIBAT

MUSIKA

Victoria Eugenia. 17:00. **12 €** ● euskara

Iradi Gonzalez, Luna Gonzalez, Netsanet Iriart, Kaiet Albizu, Asier Luserreta (abeslariak cantantes), **Ane Martínez** (aurkezlea presentadora), **Iban Larrebouru** (bateria), **Gorka Pastor** (teklatuak), **Maria Antunez** (gitarra)

Urte erdia baino ez du behar izan Baloreak haurrentzako proiektu musikalak Euskal Herriko hamaika txokora heltzeko. Taldeak giza balioak lantzen ditu hitz eta musikaren bidez, ikuspegi eraikitzaile batetik betiere.

El proyecto musical infantil Baloreak no ha necesitado más que medio año para llegar a numerosos rincones de Euskal Herria. Partiendo de una visión constructiva, el grupo se centra en los valores humanos a través de sus letras y su música.

03

SAXOFONISTAREN ISTORIOAK AMELI ETA XIRRIKITUEN JOSTUNEK

IPUINAK MUSIKAREKIN

Aiete K.E. 11:00 ● euskara

👤 + v3

03

MAGIA PARRASTAN IMANOL ITUIÑO

MAGIA

Tomasene K.E. 17:30 ● euskara

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordubete lehenago jaso ahal izango dira.

Recogida de invitaciones una hora antes del comienzo de la actividad.



03

AROA ETA MIRARIAK KIDAM MAGOA

MAGIA

Etxarriene (Martutene). 18:00

● euskara

👤 5-11 (3-4 laguntzarekin
acompañados)

Antolatzaileak **Organizan**

Etxarriene, Donostia Kultura

03

HODEI MAGOA

MAGIA

Intxaurrondo K.E. (Haurtxokoa). 18:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan: Donostia Gazteria, Donostia Kultura**

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordu eta erdi lehenago jaso ahal izango dira.

Recogida de invitaciones hora y media antes del comienzo de la actividad.

10

MUNDUAN BERBENA TXATXILIPURDI

KALE ANTZERKIA **TEATRO DE CALLE**

Gaskuña plaza (Antigua). 17:00 ● euskara

11

IRAKURKETA KLUBA MINTZOAN KUX-KUX

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteka Central Infantil (Fermin Calbetón, 25)

11:00-12:30 ● euskara

👤 6-8 (heldu batekin **con una persona adulta**)

Antolatzaileak **Organizan: Galtzagorri Elkarte, Donostia Kultura**

Izen-ematea **Inscripción: haurliburutegia@donostia.eus**

11

HITZAK IRUDI MAUSHAUS

FAMILIENTZAKO SORMEN TAILERRA: EUSKARA IBILTARIA

San Telmo Museoa. 17:00. 5 € (familia) ● euskara ♿ 6-12Izen-ematea **Inscripción:** stm_erreserbak@donostia.eus / 943 48 15 61

11

DENBORAREN TAUPADAK PATATA TROPIKALAANTZERKIA **TEATRO****Okendo K.E.** 17:00 ● euskara

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordu erdi lehenago jaso ahal izango dira.

Recogida de invitaciones media hora antes del comienzo de la actividad.

15

EMAN HEGOAK EUSKARARI

IPUINAK MUSIKAREKIN

VAiete K.E. 18:00 ● euskara ♿ +3

18-19

MARA-MARA

HAUR TXIKIENTZAKO SORMEN TAILERRA

TALLER CREATIVO PARA NIÑAS Y NIÑOS**San Telmo Museoa.** 5 € (familia) ● euskara / **11:00:** ♿ 1-2 **17:00:** ♿ 3-4Sarrerak salgai urtarrilaren 2tik aurrera **Entradas a la venta a partir del 2 de enero**

18-19

ENE KANTAK: SATORJATOR

MUSIKA

Victoria Eugenia**18,** 16:30 + 18:30; **19,** 12:00 + 17:00 **12 €** ● euskara

Eneko eta Nerea bidaiaria magiko berri batean murgilduko dira; oraingo honetan Lur planetaren bihotzera. Lur azpian aitatzik emandako mapa bati esker altxor magiko bat bilatuko dute eta bertan lagun berriak eta aspaldiko bat topatuko dute.

Eneko y Nerea emprenden un nuevo viaje mágico; en este caso, al corazón del planeta Tierra. Gracias al mapa que les proporcionó su abuelo, encuentran un tesoro, dentro del cual harán nuevas amistades.



18

**AZKEN BALEA
TOMAXEN ABENTURAK**ANTZERKIA **TEATRO****Aiete K.E.** 17:00 ● euskara ♿ familiarra

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordu erdi lehenago jaso ahal izango dira.

Recogida de invitaciones media hora antes del comienzo de la actividad.

18

AUSKALO

ERIZ MAGOA

MAGIA

Ernest Lluch K.E. 17:30 ● euskara

👤 + 3

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordu erdi lehenago jaso ahal izango dira.

Recogida de invitaciones media hora antes del comienzo de la actividad.

25

KIPUTZ ANIMALIA TRANPA

COVA ORGAZ

San Telmo Museoa. 17:00. 5 € (familia) ● euskara + castellano

👤 6-12

Sarrerak salgai urtarrilaren 2tik aurrera

Entradas a la venta a partir del 2 de enero

25

EPA TXIKI!

DEMODE QUARTET

ANTZERKIA **TEATRO**

Larratxo K.E. 18:00. 3 € ● euskara 👤 +4

50 minutuko ikuskizuna da, koreografia dibertigarritz, umorez eta betiko klasiko euskaldunen bertsiotz jositakoa, eta haurrei zuzentzen zaie, baina zenbait keinu egiten dizkie handienei.

Espectáculo de 50 minutos con divertidas coreografías, humor y versiones de los clásicos euskaldunes de todos los tiempos dirigido a un público infantil con algunos guiños cómplices con los más mayores.



29

LUR ETA AMETS, HAU BAI ABENTURA!

HERRIBITXI

ANTZERKIA **TEATRO**

Aiete K.E. 18:00 ● euskara 👤 familiarra

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordu erdi lehenago jaso ahal izango dira.

Recogida de invitaciones media hora antes del comienzo de la actividad.

LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK

CUENTOS Y CANCIONES

● euskara + castellano + english

♿ 0-3, heldu batekin **con una persona adulta**

De la mano de **Mestiza Elkarte**aren eskutik

ASTELEHENETAN **LOS LUNES**

Okendo (13, 27 / 10:30)

Lugaritz (13, 27 / 18:00)

ASTEARTETAN **LOS MARTES**

Egia (07, 21 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES**

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil**

(08, 15, 22, 29 / 10:30)

Intxaurrondo (08, 15, 22, 29 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES**

Tomasene (16, 23, 30 / 10:30)

Loiola (09, 16, 23, 30 / 18:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES**

Aiete (10, 17, 24, 31 / 17:00)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS**

Ernest Lluch (11, 18, 25 / 10:30)

IPUINAREN ORDUA LA HORA DEL CUENTO

HAURRENTZAKO IPUIN KONTAKETA GURE LIBURUTEGI SAREAN

NARRACIÓN DE CUENTOS PARA NIÑAS Y NIÑOS EN

NUESTRA RED DE BIBLIOTECAS

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara

ASTELEHENETAN **LOS LUNES**

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil**

(13, 27 / 18:00)

Intxaurrondo (13, 27 / 18:00)

Ernest Lluch (13, 27 / 18:00)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES**

Aiete (07, 14, 21, 28 / 18:00)

Loiola (07, 14, 21, 28 / 18:00)

Larrotxene (28 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES**

Okendo (08, 15, 22, 29 / 18:00)

Tomasene (08, 15, 22, 29 / 17:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES**

Larratxo (09, 16, 23, 30 / 17:00)

Egia (09, 16, 23, 30 / 18:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES**

Lugaritz (02, 17, 24, 31 / 18:00)

GURE HELBIDEAK NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:

Aiete pasealekua, 63
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:

Baztan, 21 - Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Luch (Amara):

Anoeta pas., 7-9
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:

Larratxo pas., 55
Tel. 943 396 494 - casareskulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:

Aralar Mendia, 17
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA



GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.
Tel. 943 481 818
vea_taquilla@donostia.eus
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970
az_taquilla@donostia.eus
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Gazteszena (Egia)

Baztan, 21
Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.eus



Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura



Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:



ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - liburutegiaalderdieder@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



Imanol Larzabal (Lugaritz)

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@
donostia.eus

Intxaurreondo K.E.

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurreondokulturetxea@
donostia.eus

Larratxo K.E.

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

casareskulturetxea@
donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA
MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
LITERATURA
EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

Diseinua: www.tga.eus



5.000 ale / ejemplares 0,45 ale bakiatza / cada unidad